



PROJECT MUSE®

---

## Works Cited

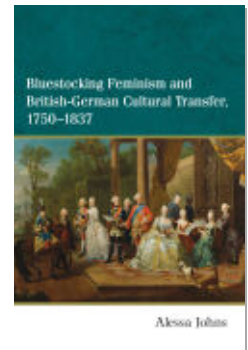
### Published by

Johns, Alessa.

Bluestocking Feminism and British-German Cultural Transfer, 1750-1837.

University of Michigan Press, 2017.

Project MUSE. <https://dx.doi.org/10.1353/book.35022>.



➔ For additional information about this book

<https://muse.jhu.edu/book/35022>



This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 International License.

[23.137.249.165] Project MUSE (2024-11-22 04:49 GMT)

## Works Cited

---

### Primary Sources

- Algarotti, Francesco. *Il Newtonianismo per le dame* (1737). Translated by Elizabeth Carter as *Sir Isaac Newton's philosophy explain'd for the use of the ladies. In six dialogues on light and colours*. London: E. Cave, 1739.
- André, Christian Carl. *Bildung der Töchter in Schnepfenthal*. Göttingen: J. D. Dieterich, 1789.
- André, Christian Carl. *Kleine Wandrungen auch größere Reisen der weiblichen Zöglinge zu Schnepfenthal, um Natur, Kunst und den Menschen immer besser kennen zu lernen*. Leipzig: Crusius, 1788.
- Anonymous. *Beschluss der Bundes-Versammlung vom 10. Dezember 1835*. Reports 1835–37.
- Anonymous review. *Blätter für literarische Unterhaltung*. 1, nr. 149. (Mittwoch, 29 May 1839): 602–4.
- Anonymous review. *Blätter zur Kunde der Literatur des Auslands*. 4 (1839). Nr. 129 (21 November 1839): 513–14, and nr. 130 (24 November 1839): 517–19; Stuttgart: J. G. Cotta, 1839.
- Anonymous review. *British and Foreign Review* 8 (1839): 137.
- Anonymous review. *The Catholic World: Monthly Magazine of General Literature and Science* 50 (Oct. 1889–Mar. 1890).
- Anonymous review. *Gentleman's Magazine* 19 (1749): 245–46, 345–49.
- Anonymous review. *Göttingische Anzeigen von gelehrten Sachen* 23 (7 February 1789).
- Anonymous review. *Monthly Review* 65 (1781): 504–8.
- Anonymous review. *Repertorium der gesammten deutschen Literatur*. Edited by E. G. Gersdorf. Vol. 21. Leipzig: Brockhaus, 1839.
- Beaumont-Vassy, Viscomte de. *Histoire de mon temps*. 2nd ed. Paris: Amytot, 1864.
- Beecher, Catharine E. *Physiology and Calisthenics: For Schools and Families*. New York: Harper, 1856.
- Berry, Mary. *Extracts of the Journals and Correspondence of Miss Berry from the Year 1783 to 1852*. Edited by Lady Theresa Lewis. 3 vols. London: Longmans, Green, and Co., 1865.
- Blessington, [Lady] Marguerite, and Edith Clay. *Lady Blessington at Naples*. London: H. Hamilton, 1979.

- Bocage, Madame du. *Lettres Contenant Ses Voyages en France, en Angleterre, en Hollande, et en Italie, faits pendant les Années 1750, 1757 & 1758*. Dresden: George Conrad Walther, 1771.
- Boigne, Comtesse de. *Mémoires de la Comtesse de Boigne*. Edited by M. Charles Nicoulaud, 14th ed., vol. 1, 3 vols. Paris: Plon, 1907.
- Brun, Friederike. *Prosaische Schriften*. Zurich: Orell, Fuessli und Compagnie, 1800.
- Bureau-Riofrey, Antoine Martin. *Treatise on Physical Education, specially adapted to Young Ladies*. 2nd ed. London: Longman, 1838.
- Burke, Edmund. *A Philosophical Enquiry into the Origin of our Ideas of the Sublime and the Beautiful and Other Pre-Revolutionary Writings*. Edited by David Womersley. London: Penguin, 1998.
- Carlyle, Thomas. *Occasional Discourse on the Nigger Question*. London: Chapman and Hall, 1853.
- Carlyle, Thomas. *Oliver Cromwell's Letters and Speeches (1845)*. 4 vols. London: Chapman and Hall, 1897.
- Carlyle, Thomas. "The State of German Literature" (1827). In *Critical and Miscellaneous Essays*. Vol. 1. New York: AMS Press, 1969.
- Clias, Phokion. *An Elementary Course of Gymnastics Exercises*. 4th ed. London: Sherwood, Gilbert, and Piper, 1825.
- Crabb Robinson, Henry. *Diary, Reminiscences, and Correspondence*. Edited by Thomas Sadler. 2 vols. Boston: James R. Osgood and Co., 1871.
- Dupaty, Charles Marguerite Jean Baptiste Mercier. *Mémoire justificatif pour trois hommes condamnés à la roue*. Paris: Philippe-Denys Pierres, 1786.
- Dupaty, Charles Marguerite Jean Baptiste Mercier. *Sentimental Letters on Italy; Written in French by President Dupaty, in 1785. Published at Rome in 1788, and translated the same year by J. Povoleri, at Paris*. 2 vols. London: J. Bew, 1789.
- Epictetus. *All the Works of Epictetus, which are now extant*. Translated by Elizabeth Carter with introduction and notes. London: S. Richardson, 1758.
- Ferber, John James. *Travels through Italy in the Years 1771 and 1772. Described in a Series of Letters to Baron Born, on the Natural History, particularly the Mountains and Volcanos of that Country. Translated from the German by R. E. Raspe*. London: L. Davis, 1776.
- Forster, Georg. *Briefe 1790 bis 1791*. Edited by Brigitte Leuschner and Siegfried Scheibe, vol. 16. *Georg Forsters Werke*. Akademie der Wissenschaften der DDR. Berlin: Akademie-Verlag, 1980.
- Forster, Georg. *Georg Forsters Briefe an Christian Friedrich Vofß*. Edited by Paul Zincke. Dortmund: Verlag Ruhfus, 1915.
- Genlis, Madame La Comtesse de. *Tales of the Castle: or, Stories of Instruction and Delight*. Translated by Thomas Holcroft. London: G. Robinson, 1785.
- Gilpin, William. *Observations, Relative Chiefly to Picturesque Beauty, Made in the Year 1772, On Several Parts of England*. London: R. Blamire, 1786; facsimile, Poole, England: Woodstock Books, 1996.
- Godwin, William. *Memoirs of the Author of a Vindication of the Rights of Woman*. London: J. Johnson, 1798.
- Goethe, Johann Wolfgang von. "Geologische Notizen." In *Sämtliche Werke*, edited by Christoph Michel and Hans-Georg Dewitz, 40 vols. Vol. 15, part I: 803-4. Frankfurt: Deutscher Klassiker Verlag, 1993.
- Goethe, Johann Wolfgang von. *Sämtliche Werke*. Edited by Christoph Michel und Hans-Georg Dewitz. 40 vols. Frankfurt: Deutscher Klassiker Verlag, 1993.
- Gonzague, Princesse de. *Lettres de Madame la Princesse de Gonzague sur L'Italie, La France,*

- L'Allemagne et les Beaux-Arts. Nouvelle Édition corrigée et augmentée.* 2 vols. Hamburg: Fauche, 1797.
- Gray, Robert. *Letters during the Course of a Tour through Germany, Switzerland and Italy, in the Years 1791 and 1792 with Reflections on the Manners, Literature, and Religion of those Countries.* London: F. and C. Rivington, 1794.
- GutsMuths, J. C. F. *Gymnastik für die Jugend: Enthaltend eine praktische Anweisung zu Leibesübungen.* Schnepfenthal: Verlag der Erziehungsanstalt, 1793; 2nd ed., reprint, Frankfurt: Wilhelm-Limbart Verlag, 1970. Translated into English and published by Joseph Johnson in 1800.
- Howitt, William. *The Rural and Domestic Life of Germany: Characteristic Sketches of Its Cities and Scenery, Collected . . . in the Years 1840, 41, and 42.* London: Longman, Brown, Green and Longmans, 1842.
- Humboldt, Wilhelm von. *Ideen zu einem Versuch, die Grenzen der Wirksamkeit des Staats zu bestimmen.* Breslau: Trewendt, 1851.
- Jameson, Anna. *Commonplace Book of Thoughts, Memories, and Fancies.* London: Longman, 1854.
- Jameson, Anna. *Diary of an Ennuyée* (1826). In *Visits and Sketches at Home and Abroad with Tales and Miscellanies.* London: Saunders and Otley, 1834.
- Jameson, Anna. "Erinnerungen an Dresden." Translated by D. Vogel. *Zeitung für die Elegante Welt* 35, nos. 61–68 (1835).
- Jameson, Anna. *Letters and Friendships. 1812–1860.* Edited by Mrs. Steuart Erskine. New York: E. P. Dutton & Company, 1915.
- Jameson, Anna. *Sisters of Charity and the Communion of Labour: Two Lectures on the Social Employments of Women.* London: Longman, Brown, Green, Longmans, and Roberts, 1859.
- Jameson, Anna. *Visits and Sketches at Home and Abroad with Tales and Miscellanies Now First Collected and a New Edition of the Diary of an Ennuyée.* 4 vols. London: Saunders and Otley, 1834.
- Jameson, Anna. *Winter Studies and Summer Rambles in Canada.* 3 vols. London: Saunders and Otley, 1838. Translated by Amalie Winter as *Winterstudien und Sommerst- reifereien in Canada. Ein Tagebuch von Mrs. Jameson. Aus dem Englischen uebersetzt von A. W.* 3 vols. Braunschweig: Vieweg und Sohn, 1839.
- Jameson, Anna. "Women's Mission and Women's Position." *Athenaeum* (1843).
- Jerusalem, Johann Friedrich Wilhelm. "Absicht und erste Einrichtung des Collegii Carolini." In *Nachgelassene Schriften.* 2 vols. Braunschweig: n.p., 1793.
- Jerusalem, Johann Friedrich Wilhelm. *Ueber die Teutsche Sprache und Litteratur. An Ihre Koenigliche Hoheit die verwitwete Frau Herzogin von Braunschweig und Lueneburg.* Berlin: n.p., 1781.
- Keyßler, Johann Georg. *Reisen durch Deutschland, Boehmen, Ungarn, die Schweiz, Italien, und Lothringen,* 2 vols. Der Königlichen Grossbritannischen Societät der Wissenschaften Mitglied. Hannover: In der Helwingschen Hof-Buchhandlung, 1776.
- Kühne, Ferdinand Gustav. "Anna Jameson." In *Zeitung für die elegante Welt* 35, no. 206 (19 October 1835): 824. Reprinted in *Portraits und Silhouetten.* Hannover: Kius, 1843.
- Lalande, Joseph Jérôme le Français de. *Voyage d'un François en Italie, fait dans les Années 1765 & 1766.* 8 vols. (text), 1 vol. (maps and illustrations). Venice and Paris: Desaint, 1769.
- Lichtenberg, Georg Christoph, ed. *Goettinger Taschen Calendar vom Jahr 1781.* Facsimile edition with an afterword by Wolfgang Promies. Mainz: Dieterich, 1989.

- Liebeskind, Johann Heinrich. *Rückerinnerungen von einer Reise durch einen Teil von Deutschland, Preußen, Kurland und Livland—während des Aufenthaltes der Franzosen in Mainz und der Unruhen in Polen*. Strasburg and Königsberg, 1795.
- Loudon, John Claudius, et al. *An Encyclopaedia of Gardening*. London: Longman, Rees, Orme, Brown, Green and Longman, 1835 (first shorter edition, 1822).
- Marryat, Frederick. *A Diary in America*. 6 vols. London: Longmans, 1839.
- Martineau, Harriet. *Society in America*. New York: Saunders and Otley, 1837.
- Meyer, Friedrich Johann Lorenz. *Darstellungen aus Italien*. Berlin: Vossische Buchhandlung, 1792.
- Michaelis, Johann David. *Allerunterthänigste Bittschrift an Seine Königliche Majestät in Preussen, um Anlegung einer Universität für das schöne Geschlecht*. Göttingen, 1747.
- Michaelis, Johann David. "Vorrede: von dem Geschmack der Morgenländischen Dichtkunst." Preface to Johann Friedrich Loewens, *Poetische Nebenstunden in Hamburg*. Leipzig: Johann Wendler, 1752.
- Miller, Lady Anne Riggs. *Letters from Italy, Describing the Manners, Customs, Antiquities, Paintings, &c. of that Country, In the Years 1770 and 1771 to a Friend residing in France. By an English Woman*. 2nd ed., rev. and corrected. 2 vols. London: Edward and Charles Dilly, 1777.
- Misson, Maximilien. *Nouveau Voyage D'Italie*. 4th ed., 3 vols. La Haye: Henry van Bulderen, 1702.
- Moore, John. *A View of Society and Manners in Italy: with Anecdotes relating to some Eminent Characters*. 2 vols., 3rd ed. London: W. Strahan and T. Cadell, 1783.
- Morgan, Sydney Owenson, Lady. *Italy: A New Edition*. 3 vols. London: Henry Colburn, 1821.
- Piozzi, Hester Lynch. *Observations and Reflections made in the Course of a Journey through France, Italy, and Germany*. 2 vols. London: Strahan and Cadell, 1789.
- Report of the Royal Commission on the Employment of Women and Young People in Mines*. 1842.
- Richardson, Samuel. *Clarissa, die Geschichte eines vornehmen Frauenzimmers*. Translated by Johann David Michaelis. Göttingen: Verlegts Abram Vandenhoeck, 1748–53.
- Rode, August von. *Beschreibung des Fürstlichen Anhalt-Dessauischen Landhauses und Englischen Gartens zu Wörlitz*. Dessau: Heinrich Tänzer, 1814; facsimile, Wörlitz: Kettmann Verlag, 1996.
- Salzmann, Christian Gotthilf. *Livre Élémentaire de morale. Avec une introduction pour s'en servir utilement; ouvrage traduit de l'allemand de M. Salzmann, Professeur & Prédicateur à l'Institut de Dessau*. Leipzig: chez Siegfried Lebrecht Crusius, 1785.
- Salzmann, Christian Gotthilf. *Moralisches Elementarbuch, nebst einer Anleitung zum nützlichen Gebrauch desselben*. Neue verbesserte Auflage. Leipzig: Siegfried Lebrecht Crusius, 1785. Repr. with afterword by Hubert Göbels. Dortmund: Harenberg, 1980. Translated by Mary Wollstonecraft as *Elements of Morality for the Use of Children*. London: J. Johnson, 1790.
- Salzmann, Christian Gotthilf. *Über die heimlichen Sünden der Jugend* [On the secret sins of youth]. Frankfurt, 1786.
- Schlegel-Schelling, Caroline. *Die Kunst zu Leben*, edited and with a preface by Sigrd Damm. Frankfurt: Insel Verlag, 1997.
- Schlözer, August Ludwig. *Entwurf zu einem Reise-Collegio*. Göttingen: Vandenhoeck, 1777.
- Schlözer, August Ludwig. *Vorlesungen über Land- und Seereisen, nach dem Kollegheft des*

- stud. Jur. E. F. Haupt*. Edited by Wilhelm Ebel. Göttingen: Musterschmidt-verlag, 1962.
- Seume, Johann Gottfried. *Spaziergang nach Syrakus im Jahre 1802*. Edited by Jörg Drews. Frankfurt: Insel Verlag, 2001.
- Sharp, Samuel. *Letters from Italy, Describing the Customs and Manners of that Country, in the Years 1765, and 1766*. London: J. Rivington et al., n.d.
- Shelley, Mary. *The Journals of Mary Shelley 1814–1844*. Edited by Paula Feldman and Diana Scott-Kilvert. 2 vols. Oxford: Clarendon, 1987.
- Shelley, Mary. *Letters of Mary Wollstonecraft Shelley*. Edited by Betty T. Bennett. 3 vols. Baltimore: Johns Hopkins University Press, 1980.
- Shelley, Percy Bysshe. *Letters in Complete Works of Percy Bysshe Shelley*, edited by Roger Ingpen and Walter E. Peck. 10 vols. New York: Gordian Press; and London: Ernst Benn, 1965.
- Somerville, William C. *Letters from Paris*. Baltimore: Edward Coale, 1822.
- Staël, Madame de. *Corinne, or Italy* (1807). Translated by Sylvia Raphael, introduction by John Isbell. Oxford: Oxford University Press, 1998.
- Starke, Mariana. *Letters from Italy, between the years 1792 and 1798, Containing a View of the Revolutions in that Country*. 2 vols. London: R. Phillips, 1800.
- Tocqueville, Alexis de. *De la démocratie en Amérique*. 2 vols. Paris: Pagnerre [vol. 1], 1835, [vol. 2], 1840.
- Traill, Catharine Parr. *The Backwoods of Canada*. London: Charles Knight, 1836.
- Ueber die deutsche Litteratur: Koenig Friderich, Jerusalem, Tralles*. Munich: Joh. Baptist Strobl, 1781.
- Vandenhoeck, Abraham. *Bibliopolium Vandenhoeckianum: or, a catalogue of books in most faculties and languages. Collected in Italy, France, Germany, England and Holland, by Abram. Vandenh To be sold (the Price being mark'd [at the beginning] of each Book) Monday the 14th [of Decem]ber 1730, at his Shop, at the Sign of Virgil's Head opposite the New Church in the Strand*. London, 1730.
- Vandenhoeck, Anna. *Vollständiges Verzeichniss der Bücher, welche um beygesetzte Preise zu haben sind bey sel. Abraham Vandenhöcks Witwe, Universitätsbuchhändlerin zu Göttingen*. 2 vols. Göttingen: Vandenhoeck, 1785.
- Vigée Lebrun, Elisabeth. *Memoirs of Elisabeth Louise Vigée Lebrun*. Translated by Lionel Strachey. New York: Doubleday, 1903.
- Von der Recke, Elisa. *Tagebuch einer Reise durch einen Theil Deutschlands und durch Italien, in den Jahren 1804 bis 1806*. Edited by Hofrath Boettiger. 4 vols. Berlin: Nicolai, 1815.
- Watkins, Thomas. *Travels through Swisserland, Italy, Sicily, the Greek Islands, to Constanti-nople in the Years 1787, 1788, 1789*. 2 vols. London: T. Cadell, 1792.
- Weissenborn, Georg Friedrich Christian. "Über den Richterspruch in der Sache des weiblichen Geschlechts gegen das männliche" [On the verdict in the case of the female sex against the male]. In *Bibliothek der pädagogischen Literatur*, edited by J. C. F. GutsMuths. Gotha: Perdes, 1800.
- Werner, Johann Adolph Ludwig. *Gymnastik für die weibliche Jugend, oder weibliche Körperbildung für Gesundheit, Kraft, und Anmuth* [Gymnastics for female Youth, or feminine physical development for Health, Strength, and Grace]. N.p.: Meissen, 1834.
- Wilcox, John. *A catalogue of books, being The Libraries of A Right Reverend Prelate. Thomas Wickham, M. D. and J. Shaw, Attorney, deceas'd. Consisting Of many thousand Valuable Books in almost all Languages and Faculties*. London, 1735.

- Williams, Helen Maria. *Letters Written in France, in the summer of 1790 to a friend in England*. London: T. Cadell, 1790.
- Wilmot, Catherine. *An Irish Peer on the Continent (1801–1803)*. Edited by Thomas U. Sadleir. London: Willimans and Norgate, 1920.
- Winckelmann, Johann Joachim. *Critical Account of the Situation and Destruction by the First Eruptions of Mount Vesuvius, of Herculaneum, Pompeii, and Stabia*. London: T. Carnan and F. Newbery, 1771.
- Wollstonecraft, Mary. *Letters Written During a Short Residence in Sweden, Norway, and Denmark*. Edited by Carol Poston. Lincoln: University of Nebraska Press, 1976.
- Wollstonecraft, Mary. *Vindication of the Rights of Men*. London: J. Johnson, 1790.
- Wollstonecraft, Mary. *Vindication of the Rights of Woman*. London: J. Johnson, 1792.

### Secondary Sources

- Agorni, Mirella. *Translating Italy for the Eighteenth Century: Women, Translation and Travel Writing: 1739–1797*. Manchester: St. Jerome, 2002.
- Agorni, Mirella. "The Voice of the 'Translatress': From Aphra Behn to Elizabeth Carter." *Yearbook of English Studies* 28 (1998): 181–95.
- Alexander, Meena. *Women in Romanticism: Mary Wollstonecraft, Dorothy Wordsworth, and Mary Shelley*. London: Macmillan, 1989.
- Amadeus, Viktor, and Elise von Hessen-Rotenburg. *The Corvey Library and Anglo-German Cultural Exchanges, 1770–1837*. Munich: Wilhelm Fink, 2004.
- Anderson, Benedict. *Imagined Communities: Reflections on the Origin and Spread of Nationalism*. Rev. ed. London: Verso, 1994.
- Anderson, Perry. "Components of the National Culture." *New Left Review* 50 (1968): 3–20.
- Appiah, Kwame Anthony. "Cosmopolitan Patriots." *Critical Inquiry* 23 (Spring 1997): 617–39. Reprinted in *Cosmopolitanism: Thinking and Feeling Beyond the Nation*, edited by Pheng Cheah and Bruce Robbins, 91–114. Minneapolis: University of Minnesota Press, 1998.
- Armstrong, Isobel. "Natural and National Monuments—Felicia Hemans's 'The Image in Lava': A Note." In *Felicia Hemans: Reimagining Poetry in the Nineteenth Century*, edited by Nanora Sweet and Julie Melnyk, 212–30. Basingstoke: Palgrave, 2001.
- Arnold, Hans. "Die Aufnahme von Thomas Paines Schriften in Deutschland." *PMLA* 74.4 (1959): 365–86.
- Ashton, Rosemary. *The German Idea: Four English Writers and the Reception of German Thought 1800–1860*. Cambridge: Cambridge University Press, 1980.
- Baker, Keith, and Peter Hanns Reill. *What's Left of Enlightenment? A Postmodern Question*. Stanford: Stanford University Press, 2001.
- Batchelor, Jennie, and Cora Kaplan, eds. *Women and Material Culture, 1660–1830*. Basingstoke: Palgrave Macmillan, 2007.
- Beck, Doris, and Paul Beck, eds. *Flora Tristan: Utopian Feminist*. Bloomington: Indiana University Press, 1993.
- Becker-Cantarino, Barbara, ed. *German Literature of the Eighteenth Century: The Enlightenment and Sensibility*. Vol. 5 of the Camden House History of German Literature. Rochester, NY: Camden House, 2005.
- Becker-Cantarino, Barbara, ed. *Martin Opitz: Studien zu Werk und Person*. Amsterdam: Rodopi, 1982.

- Beebee, Thomas O. *“Clarissa” on the Continent: Translation and Seduction*. University Park: Pennsylvania State University Press, 1990.
- Behdad, Ali. “The Politics of Adventure: Theories of Travel, Discourses of Power.” In *Travel Writing, Form, and Empire: The Poetics and Politics of Mobility*, edited by Julia Kuehn and Paul Smethurst, 80–94. New York: Routledge, 2009.
- Bell, David A. *The First Total War: Napoleon’s Europe and the Birth of Warfare as We Know It*. Boston: Houghton Mifflin, 2007.
- Bender, John, and Michael Marrinan. *The Culture of Diagram*. Stanford: Stanford University Press, 2010.
- Benhabib, Seyla. “On Hegel, Women and Irony.” In *Situating the Self: Gender, Community and Postmodernism in Contemporary Ethics*, by Seyla Benhabib. Cambridge: Polity, 1992.
- Bennett, Judith M. *History Matters: Patriarchy and the Challenge of Feminism*. Philadelphia: University of Pennsylvania Press, 2006.
- Berger, Joachim. *Anna Amalia von Sachsen-Weimar-Eisenach (1739–1807): Denk- und Handlungsräume einer “aufgeklärten” Herzogin*. Heidelberg: Universitätsverlag Winter, 2003.
- Besterman, Theodore. *Voltaire*. New York: Harcourt, Brace & World, 1969.
- Biskup, Thomas. “The University of Göttingen and the Personal Union, 1737–1837.” In *The Hanoverian Dimension in British History, 1714–1837*, edited by Brendan Simms and Torsten Riotte. Cambridge: Cambridge University Press, 2007.
- Black, Jeremy. *The British Abroad: The Grand Tour in the Eighteenth Century*. London: St. Martin’s, 1992.
- Blackbourn, David. “‘The Horologe of Time’: Periodization in History.” *PMLA* 127.2 (March 2012): 301–7.
- Blix, Göran. *From Paris to Pompeii: French Romanticism and the Cultural Politics of Archaeology*. Philadelphia: University of Pennsylvania Press, 2009.
- Blok, Anders, and Torben Elgaard Jensen. *Bruno Latour: Hybrid Thoughts in a Hybrid World*. London: Routledge, 2011.
- Bohls, Elizabeth. *Women Travel Writers and the Language of Aesthetics, 1716–1818*. Cambridge: Cambridge University Press, 1995.
- Bothe, Rolf, and Ulrich Haussmann. *Goethes “Bildergalerie”: Die Anfänge der Kunstsammlungen zu Weimar*. Berlin: G + H Verlag, 2002.
- Braeunig-Oktavio, Herrmann. “Die Bibliothek der grossen Landgräfin Caroline von Hessen.” *Archiv für Geschichte des Buchwesens* 6 (1966): 682–875.
- Braithwaite, Helen. *Romanticism, Publishing and Dissent: Joseph Johnson and the Cause of Liberty*. Basingstoke: Palgrave Macmillan, 2003.
- Brown, Hilary. *Benedikte Naubert (1756–1819) and Her Relations to English Culture*. Leeds: Maney Publishing; and London: MHRA and Institute of Germanic Studies, 2005.
- Brown, Hilary. “The Reception of the Bluestockings by Eighteenth-Century German Women Writers.” *Women in German Yearbook* 18 (2002): 111–32.
- Brown, Marshall. “Romanticism and Enlightenment.” In *The Cambridge Companion to British Romanticism*, edited by Stuart Curran, 25–47. Cambridge: Cambridge University Press, 1993.
- Brown, Sarah Annes. “Women Translators.” In *The Oxford History of Literary Translation in English: Volume 3 1660–1790*, edited by Stuart Gillespie and David Hopkins, 111–20. Oxford: Oxford University Press, 2005.



- Burke, Peter. *Cultural Hybridity*. London: Polity, 2009.
- Burwick, Frederick. "Romantic Theories of Translation." *Wordsworth Circle* 39.3 (Summer 2008): 68–74.
- Callon, Michel, and John Law. "After the Individual in Society: Lessons on Collectivity from Science, Technology and Society." *Canadian Journal of Sociology* 22.2 (Spring 1997): 165–82.
- Campbell Orr, Clarissa. "Charlotte of Mecklenburg–Strelitz, Queen of Great Britain and Electress of Hanover: Northern Dynasties and the Northern Republic of Letters." In *Queenship in Europe 1660–1815: The Role of the Consort*, edited by Clarissa Campbell Orr. Cambridge: Cambridge University Press, 2004.
- Canning, Joseph, and Hermann Wellenreuther, eds. *Britain and Germany Compared: Nationality, Society and Nobility in the Eighteenth Century*. Göttingen: Wallstein Verlag, 2001.
- Chard, Chloe. *Pleasure and Guilt on the Grand Tour: Travel Writing and Imaginative Geography 1600–1830*. Manchester: Manchester University Press, 1999.
- Cheah, Pheng, and Bruce Robbins eds. *Cosmopolitics: Thinking and Feeling beyond the Nation*. Minneapolis: University of Minnesota Press, 1998.
- Clark, Steve. Introduction to *Travel Writing and Empire: Postcolonial Theory in Transit*, edited by Steve Clark. London: Zed Books, 1999.
- Cohen, Roger. "Iran's Second Sex." *New York Times* (27 June 2009), A19.
- Conger, Syndy. "Fellow Travelers: Eighteenth-Century Englishwomen and German Literature." In *Studies in Eighteenth-Century Culture*, edited by O. M. Brack, vol. 14, 109–28. Madison: University of Wisconsin Press, 1985.
- Craciun, Adriana. *British Women Writers and the French Revolution: Citizens of the World*. Basingstoke: Palgrave Macmillan, 2005.
- Curl, James Stevens. *The Art and Architecture of Freemasonry*. London: B. T. Batsford, 1991.
- Davis, John A. *Naples and Napoleon: Southern Italy and the European Revolutions, 1780–1860*. Oxford: Oxford University Press, 2006.
- Dawson, P. M. S. *The Unacknowledged Legislator: Shelley and Politics*. Oxford: Clarendon, 1980.
- Dawson, Ruth P. *The Contested Quill: Literature by Women in Germany, 1770–1800*. Cranbury, N.J.: Associated University Presses, 2002.
- Dawson, Ruth P. "Philippine Gatterer Engelhard." In *Bitter Healing: German Women Writers from 1700 to 1830*, edited by Jeannine Blackwell and Susanne Zantop, 189–200. Lincoln: University of Nebraska Press, 1990.
- DeJean, Joan. "Transnationalism and the Origins of the French(?) Novel." In *The Literary Channel: The Inter-National Invention of the Novel*, edited by Margaret Cohen and Carolyn Dever, 37–49. Princeton: Princeton University Press, 2002.
- Deložel, L. "Narratives of Counterfactual History." In *Essays on Fiction and Perspective*, edited by G. Rossholm, 109–28. Bern: Peter Lang, 2004.
- D'Monte, Rebecca, and Nicole Pohl, eds. *Female Communities 1600–1800: Literary Visions and Cultural Realities*. London: St. Martin's, 2000.
- Dolan, Brian. *Ladies of the Grand Tour*. London: Flamingo, 2001.
- Dow, Gillian E., ed. *Translators, Interpreters, Mediators: Women Writers 1700–1900*. Oxford: Peter Lang, 2007.
- Droysen, Hans, ed. *Aus den Briefen der Herzogin Philippine Charlotte von Braunschweig 1732–1801*. Vol. 1, 1732–1768. Wolfenbüttel: ZWISSLER, 1916.

- Eger, Elizabeth. *Bluestockings: Women of Reason from Enlightenment to Romanticism*. Basingstoke: Palgrave Macmillan, 2010.
- Eger, Elizabeth, and Lucy Peltz, eds. *Brilliant Women: Eighteenth-Century Bluestockings*. London: National Portrait Gallery, 2008.
- Eisenberg, Christiane. “*English Sports*” und deutsche Bürger: *Eine Gesellschaftsgeschichte 1800–1939*. Paderborn: Schöningh, 1999.
- Eisenberg, Christiane. “‘German Gymnastics’ in Britain, or the Failure of Cultural Transfer.” In *Migration and Transfer from Germany to Britain 1660–1914*, edited by Stefan Manz, Margrit Schulte Beerbühl, and John R. Davis, 131–46. Munich: Saur, 2007.
- El-Akramy, Ursula. “Caroline Schlegel-Schelling als Salonnière und Shakespeare Übersetzerin.” In *Mittlerin zwischen den Kulturen: Mittlerin zwischen den Geschlechtern? Studie zur Theorie und Praxis feministischer Übersetzung*, edited by Sabine Messner and Michaela Wolf. Graz: Institut für Theoretische und Angewandte Translationswissenschaft, 2000.
- Erdmannsdorf, Friedrich Wilhelm von. *Kunsthistorisches Journal einer fürstlichen Bildungsreise nach Italien 1765/66*. Translated from the French and edited by Ralf-Torsten Speler. Munich: Deutscher Kunstverlag, 2001.
- Ernstrom, Adele M. “The Afterlife of Mary Wollstonecraft and Anna Jameson’s *Winter Studies and Summer Rambles in Canada*.” *Women’s Writing* 4.2 (1997): 277–97.
- Espagne, Michel. *Les transferts culturels franco-allemands*. Paris: Presses Universitaires de France, 1999.
- Evelyn, John. *The Diary of John Evelyn*. Edited by E. S. de Beer. 6 vols. Oxford: Clarendon, 1955.
- Fabian, Bernhard. “English Books and Their Eighteenth-Century German Readers.” In *The Widening Circle: Essays on the Circulation of Literature in Eighteenth-Century Europe*, edited by Paul J. Korshin. Philadelphia: University of Pennsylvania Press, 1976.
- Ferguson, Moira, and Janet Todd. *Mary Wollstonecraft*. Boston: Twayne, 1984.
- Flotow, Luise von. *Translation and Gender*. Manchester: St Jerome, 1997.
- Freeman, Barbara. *The Feminine Sublime: Gender and Excess in Women’s Fiction*. Berkeley: University of California Press, 1995.
- Gäbler, Burkhard. “Die kunsttheoretischen und erziehungstheoretischen Anschauungen Georg Forsters und seine Beziehungen zur Dessau-Wörlitzer Aufklärung.” In *Georg Forster: Leben, Werk, Wirkung*, 39–52. Wissenschaftliches Kolloquium 30. Juni 1984 anlässlich der Eröffnung der Forster-Stätte in Wörlitz. Wörlitz: Staatliche Schlösser und Gärten, 1985.
- Gardner Coates, Victoria C. “Making History: Pliny’s Letters to Tacitus and Angelica Kauffmann’s *Pliny the Younger and His Mother at Misenum*.” In *Pompeii in the Public Imagination*, edited by Shelley Hales and Joanna Paul. Oxford: Oxford University Press, 2011.
- Geertz, Clifford. *The Interpretation of Culture*. New York: Basic Books, 1973.
- Geldbach, Erich. “The Beginning of German Gymnastics in America.” *Journal of Sport History* 3.3 (1976): 236–72.
- Georgii, Augustus. *A Biographical Sketch of the Swedish Poet and Gymnasiarch, Peter Henry Ling*. London: Bailliere, 1854.
- Gerry, Thomas. “‘I am translated’: Anna Jameson’s Sketches and *Winter Studies and Summer Rambles in Canada*.” *Journal of Canadian Studies* 25.4 (1990–91): 34–49.

- Gibbels, Elisabeth. *Mary Wollstonecraft zwischen Feminismus und Opportunismus: Die discursiven Strategien in deutschen Übersetzungen von "A Vindication of the Rights of Woman."* Tübingen: Gunter Narr Verlag, 2004.
- Gilleir, Anke, and Alicia C. Montoya. Introduction to *Women Writing Back/Writing Women Back: Transnational Perspectives from the Late Middle Ages to the Dawn of the Modern Era*, edited by Anke Gilleir, Alicia Montoya, and Suzan van Dijk. Leiden: Brill, 2010.
- Gillespie, Stuart. "Translation and Canon-Formation." In *The Oxford History of Literary Translation in English: Volume 3, 1660–1790*, edited by Stuart Gillespie and David Hopkins, 7–20. Oxford: Oxford University Press, 2005.
- Gillespie, Stuart, and David Hopkins, eds. *The Oxford History of Literary Translation in English: Volume 3, 1660–1790*. Oxford: Oxford University Press, 2005.
- Gillespie, Stuart, and Robin Sowerby. "Translation and Literary Innovation." In *The Oxford History of Literary Translation in English, Volume 3: 1660–1790*, edited by Stuart Gillespie and David Hopkins, 21–37. Oxford: Oxford University Press, 2005.
- Gilli, Marita. "George Forsters Modernität: Ein Porträt." In *Weltbürger-Europäer-Deutscher-Franke: Georg Forster zum 200. Todestag*, edited by Rolf Reichardt and Geneviève Roche, 3–14. Mainz: Universitätsbibliothek, 1994.
- Gioberti, Vincenzo. *Opere: Del Primato Morale e Civile degli Italiani*. Vol. 3. Losanna: Bonamici e Compagnia, 1846.
- Gleixner, Ulrike, and Marion W. Gray, eds. *Gender in Transition: Discourse and Practice in German-Speaking Europe, 1750–1830*. Ann Arbor: University of Michigan Press, 2006.
- Gooden, Angelica. *Madame de Staël: The Dangerous Exile*. Oxford: Oxford University Press, 2008.
- Goodman, Dena. *The Republic of Letters: A Cultural History of the French Enlightenment*. Ithaca: Cornell University Press, 1996.
- Gordon, Daniel. "On the Supposed Obsolescence of the French Enlightenment." In *Postmodernism and the Enlightenment*, edited by Daniel Gordon. New York: Routledge, 2001.
- Graeber, Wilhelm, and Geneviève Roche, *Englische Literatur des 17. und 18. Jahrhunderts in französischer Übersetzung und deutscher Weiterübersetzung*. Tübingen: Max Niemeyer Verlag, 1988.
- Guest, Harriet. *Small Change: Women, Learning, Patriotism, 1750–1810*. Chicago: University of Chicago Press, 2000.
- Hamblyn, Richard. "Private Cabinets and Popular Geology: The British Audiences for Volcanoes in the Eighteenth Century." In *Transports: Travel, Pleasure, and Imaginative Geography, 1600–1830*, edited by Chloe Chard and Helen Langdon, 179–205. New Haven: Yale University Press, 1996.
- Haraway, Donna. "A Game of Cat's Cradle: Science Studies, Feminist Theory, Cultural Studies." *Configurations* 2.1 (1994): 59–71.
- Harding, Nick. *Hanover and the British Empire 1700–1837*. Woodbridge: Boydell Press, 2007.
- Hatton, Ragnhild. *George I*. London: Thames and Hudson, 1978.
- Haug, Christine. "'Diese Arbeit unterhält mich, ohne mich zu ermüden': Georg Forsters Übersetzungsmanufaktur in Mainz in den 1790er Jahren." *Georg-Forster-Studien* 13 (2008): 99–128.
- Heißler, Sabine. "Christine Charlotte von Ostfriesland (1645–1699) und Ihre Büch-

- er, oder, Lesen Frauen Anderes?" *Daphnis: Zeitschrift für Mittlere Deutsche Literatur* 27 (1998): 335–418.
- Henderson, Jennifer. *Settler Feminism and Race Making in Canada*. Toronto: University of Toronto Press, 2003.
- Henry, Thomas. *Memoirs of Albert de Haller*. London: Joseph Johnson, 1783.
- Heringman, Noah. "The Style of Natural Catastrophes." *Huntington Library Quarterly* 66 (2003): 97–133.
- Hermand, Jost. "Rousseau, Goethe, Humboldt: Their Influence on Later Advocates of the Nature Garden." In *Nature and Ideology: Natural Garden Design in the Twentieth Century*, edited by Joachim Wolschke-Bulmahn. Dumbarton Oaks Research Library and Collection, vol. 18, 35–58. Washington, D.C.: Harvard University, 1997.
- Hess, Jonathan M. "Johann David Michaelis and the Colonial Imaginary: Orientalism and the Emergence of Racial Antisemitism in Eighteenth-Century Germany." *Jewish Social Studies* 6.2 (2000): 56–101.
- Hesse, Carla. *The Other Enlightenment: How French Women Became Modern*. Princeton: Princeton University Press, 2001.
- Houben, H. H. Introduction to Otilie von Goethe, *Erlebnisse und Geständnisse 1832–1857*. Leipzig: Klinkhardt & Biermann, 1923.
- Huber, Werner, ed. *The Corvey Library and Anglo-German Cultural Exchanges, 1770–1837*. Munich: Wilhelm Fink Verlag, 2004.
- Hufton, Olwen. *The Prospect before Her: A History of Women in Western Europe, Volume One, 1500–1800*. London: Fontana Press, 1997.
- Johns, Alessa. "Anna Jameson in Germany: 'A.W.' and Women's Translation." *Translation and Literature* 19 (2010): 190–95.
- Johns, Alessa. "Feminism and Utopianism." In *The Cambridge Companion to Utopian Literature*, edited by Gregory Claeys. Cambridge: Cambridge University Press, 2010.
- Johns, Alessa. "Gender and Utopia in Eighteenth-Century England." PhD diss., University of California, Berkeley, 1994.
- Johns, Alessa. *Women's Utopias of the Eighteenth Century*. Urbana: University of Illinois Press, 2003.
- Johnston, Judith. *Anna Jameson: Victorian, Feminist, Woman of Letters*. Aldershot: Scolar Press, 1997.
- Kammerer-Grothaus, Helke. "'Voyage d'Italie' (1755): Markgräfin Wilhelmine von Bayreuth im Königreich Neapel." In *Wilhelmine und Friedrich II. und die Antiken*, edited by Helke Kammerer-Grothaus and Detlev Kreikenbom, 7–41. Stendal: Winkelmann-Gesellschaft, 1998.
- Kelleher, Margaret. "Woman as Famine Victim: The Figure of Woman in Irish Famine Narratives." In *Gender and Catastrophe*, edited by Ronit Lentin, 241–54. London: Zed Books, 1997.
- Kelly, Gary. "Death and the Matron: Felicia Hemans, Romantic Death, and the Founding of the Modern Liberal State." In *Felicia Hemans: Reimagining Poetry in the Nineteenth Century*, edited by Nanora Sweet and Julie Melnyk, 196–211. Basingstoke: Palgrave, 2001.
- Kelly, Gary. "General Introduction." *Bluestocking Feminism: Writings of the Bluestocking Circle, 1738–1785*. 6 vols. London: Pickering and Chatto, 1999.
- Kelly, Gary. "Introduction: Felicia Hemans, the Reading Public, and the Political Nation." In *Felicia Hemans: Selected Poems, Prose, and Letters*, edited by Gary Kelly, 15–85. Peterborough, Ontario: Broadview Press, 2002.

- Kelly, Gary. *Revolutionary Feminism: The Mind and Career of Mary Wollstonecraft*. London: Macmillan, 1992.
- Kern, Bärbel, and Horst Kern. *Madame Doctorin Schlözer: Ein Frauenleben in den Widersprüchen der Aufklärung*. Munich: Verlag C. H. Beck, 1990.
- Kleingeld, Pauline. "Six Varieties of Cosmopolitanism in Late Eighteenth-Century Germany." *Journal of the History of Ideas* 60.3 (1999): 505–24.
- Klessmann, Eckart. *Universitätsmamsellen: Fünf aufgeklärte Frauen zwischen Rokoko, Revolution und Romantik*. Frankfurt: Eichborn Verlag, 2008.
- Korte, Barbara. *English Travel Writing from Pilgrimages to Postcolonial Explorations*. Translated from the German by Catherine Matthias. London: Macmillan; and New York: St. Martin's, 2000.
- Krake, Astrid. "'Translating to the moment'—Marketing and Anglomania: The First German Translation of Richardson's *Clarissa*." In *Cultural Transfer through Translation*, edited by Stefanie Stockhorst, 103–19. Amsterdam: Rodopi, 2010.
- Krüger, Michael, ed. *Johann Christoph Friedrich GutsMuths (1759–1839) und die philanthropische Bewegung in Deutschland*. Hamburg: Feldhaus, 2010.
- Lamarra, Annamaria, and Eleonora Federici, eds. *Nations, Traditions and Cross-Cultural Identities: Women's Writing in English in a European Context*. Bern: Peter Lang, 2010.
- Laqueur, Thomas W. *Solitary Sex: A Cultural History of Masturbation*. New York: Zone Books, 2003.
- Latour, Bruno. "An Attempt at a 'Compositionist' Manifesto." *New Literary History* 41.3 (Summer 2010): 471–90.
- Latour, Bruno. *Reassembling the Social: An Introduction to Actor-Network-Theory*. Oxford: Oxford University Press, 2005.
- Law, John. *After Method: Mess in Social Science Research*. London: Routledge, 2004.
- Law, John. "Notes on the Theory of the Actor-Network: Ordering, Strategy, and Heterogeneity." *Systems Practice* 5 (August 1992): 379–93.
- Lefevere, André, ed. *Translation / History / Culture*. London: Routledge, 1992.
- Lehmann, Christine. *Das Modell Clarissa: Liebe, Verführung, Sexualität und Tod der Romanheldinnen des 18. und 19. Jahrhunderts*. Stuttgart: Metzler, 1991.
- Lempa, Heikki. *Beyond the Gymnasium: Educating the Middle-Class Bodies in Classical Germany*. Lanham, Md.: Lexington, 2007.
- Lentin, Ronit. "Introduction: (En)gendering Genocides." In *Gender and Catastrophe*, edited by Ronit Lentin, 2–17. London: Zed Books, 1997.
- Leonard, Fred E. *Pioneers of Modern Physical Training*. New York: Physical Directors' Society of the Young Men's Christian Association of North America, 1915.
- Lerner, Gerda. *The Creation of Feminist Consciousness*. Oxford: Oxford University Press, 1993.
- Leuthy, Johann Jakob. *Geschichte des Cantons Zürich von 1831–1840*. Zürich: Leuthy's Verlags-Bureau, 1845.
- Lifschitz, Avi. "Translation in Theory and Practice: The Case of Johann David Michaelis's Prize Essay on Language and Opinions (1759)." In *Cultural Transfer through Translation: The Circulation of Enlightened Thought in Europe by Means of Translation*, edited by Stefanie Stockhorst. Amsterdam: Rodopi, 2010.
- Littlejohns, Richard. "Early Romanticism." In *The Literature of German Romanticism*, edited by Dennis F. Mahoney, vol. 8 of the Camden House History of German Literature. Rochester: Camden House, 2004.
- Lokke, Kari. "Schiller's *Maria Stuart*: The Historical Sublime and the Aesthetics of Gender." *Germanisch-Romanische Monatshefte* 82 (1990): 123–41.

- Lösel, Barbara. *Die Frau als Persönlichkeit im Buchwesen: Dargestellt am Beispiel der Göttinger Verlegerin Anna Vandenhoeck. 1709–1787*. Wiesbaden: Otto Harrassowitz, 1991.
- Lowndes, Thomas. *The Bibliographer's Manual of English Literature*. London: Bell and Daldy, 1865.
- Lüsebrink, Hans-Jürgen. *Interkulturelle Kommunikation: Interaktion, Fremdwahrnehmung, Kulturtransfer*. 2nd ed. Stuttgart: J. B. Metzler, 2008.
- Lüsebrink, Hans-Jürgen, and Rolf Reichardt, eds. *Kulturtransfer im Epochenumbruch Frankreich-Deutschland 1770 bis 1815*. 2 vols. Leipzig: Leipziger Universitätsverlag, 1997.
- MacDonogh, Giles. *Frederick the Great*. New York: St. Martin's, 1999.
- Macedo, Ana Gabriela, and Margarida Esteves Pereira, eds. *Identity and Cultural Translation: Writing across the Borders of Englishness*. Bern: Peter Lang, 2006.
- Macpherson, Gerardine. *Memoirs of the Life of Anna Jameson*. London: Longmans, Green, and Co., 1878.
- Manz, Stefan, Margrit Schulte Beerbühl, and John R. Davis, eds. *Migration and Transfer from Germany to Britain 1660–1914*. Munich: Saur, 2007.
- Marshall, David. "The Problem of the Picturesque." *Eighteenth-Century Studies* 35:3 (2002): 413–37.
- Maurer, Michael. *Aufklärung und Anglophilie in Deutschland*. Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 1987.
- McIntosh, Christopher. *Gardens of the Gods: Myth, Magic, and Meaning in Horticulture*. London: I. B. Tauris, 2005.
- McMurrin, Mary Helen. "National or Transnational? The Eighteenth-Century Novel." In *The Literary Channel: The Inter-National Invention of the Novel*, edited by Margaret Cohen and Carolyn Dever, 50–72. Princeton: Princeton University Press, 2002.
- McMurrin, Mary Helen. *The Spread of Novels: Translation and Prose Fiction in the Eighteenth Century*. Princeton: Princeton University Press, 2009.
- Meli, D. Bertoloni. "Caroline, Leibniz, and Clarke." *Journal of the History of Ideas* 60 (1999): 469–86.
- Mellor, Anne. *Romanticism and Gender*. New York and London: Routledge, 1993.
- Minier, Márta. "'The Translatress in Her Own Person Speaks': A Few Marginal Notes on Feminist Translation in Practice, in Creative Writing and in Criticism." In *Identity and Cultural Translation: Writing across the Borders of Englishness*, edited by Ana Gabriela Macedo and Margarida Esteves Pereira, 39–54. Oxford: Peter Lang, 2006.
- Moe, Nelson. *The View from Vesuvius: Italian Culture and the Southern Question*. Berkeley: University of California Press, 2002.
- Möhle, Sylvia. *Ehekonflikte und sozialer Wandel: Göttingen 1740–1840*. Frankfurt: Campus Verlag, 1997.
- Monk, Samuel. *The Sublime: A Study of Critical Theories in 18th-Century England*. New York: Modern Language Association of America, 1935.
- Morgan, B. Q., and A. R. Hohlfeld. *German Literature in British Magazines 1750–1860*. Madison: University of Wisconsin Press, 1949.
- Moses, Claire Goldberg. *French Feminism in the 19th Century*. Albany: SUNY Press, 1984.
- Müller, F. Max. "Royalties." *Cosmopolis* 7 (July 1897): 16–38.
- Münch, Ingrid. "Testament und Begräbnis der Herzogin Philippine Charlotte v. Braunschweig-Lüneburg (1716–1801)." *Braunschweigisches Jahrbuch* 68 (1987): 51–82.

- Myers, Mitzi. "Impeccable Governesses, Rational Dames, and Moral Mothers: Mary Wollstonecraft and the Female Tradition in Georgian Children's Books." *Children's Literature* 14 (1986): 31-59.
- Myers, Mitzi. "Pedagogy as Self-Expression in Mary Wollstonecraft." In *The Private Self*, edited by Shari Benstock, 192-210. Chapel Hill: University of North Carolina Press, 1988.
- Myers, Mitzi. "Reform or Ruin: 'A Revolution in Female Manners'." *Studies in Eighteenth-Century Culture* 11 (1982): 199-216.
- Myers, Sylvia Harcstark. *The Bluestocking Circle: Women, Friendship, and the Life of the Mind in Eighteenth-Century England*. Oxford: Clarendon Press, 1990.
- Naul, Roland. *Olympic Education*. Maidenhead: Meyer and Meyer, 2008.
- Needler, G. H., ed. *Letters of Anna Jameson to Ottilie von Goethe*. London: Oxford University Press, 1939.
- O'Brien, Karen. *Women and Enlightenment in Eighteenth-Century Britain*. Cambridge: Cambridge University Press, 2009.
- Offen, Karen. *European Feminisms 1700-1950: A Political History*. Stanford: Stanford University Press, 2000.
- O'Neill, Patrick. *Ireland and Germany: A Study in Literary Relations*. New York: Peter Lang, 1985.
- Oppenheimer, Clive. "Climatic, Environmental and Human Consequences of the Largest Known Historic Eruption: Tambora Volcano, Indonesia, 1815." *Progress in Physical Geography* 27.2 (2003): 230-59.
- Pangels, Charlotte. *Friedrich der Grosse: Bruder, Freund, und König*. Munich: Callwey, 1979.
- Paulmann, Johannes. "Interkultureller Transfer zwischen Deutschland und Grossbritannien: Einführung in ein Forschungskonzept." In *Aneignung und Abwehr: Interkultureller Transfer zwischen Deutschland und Großbritannien im 19. Jahrhundert*, edited by Rudolf Muhs, Johannes Paulmann, and Willibald Steinmetz, 21-43. Bodenheim: Philo, 1998.
- Pearson, Jacqueline. *Women's Reading in Britain 1750-1835: A Dangerous Recreation*. Cambridge: Cambridge University Press, 1999.
- Perry, Ruth. *The Celebrated Mary Astell: An Early English Feminist*. Chicago: University of Chicago Press, 1986.
- Phillips, Roderick. *Untying the Knot: A Short History of Divorce*. Cambridge: Cambridge University Press, 1991.
- Plumb, J. H. *The First Four Georges*. London: Batsford, 1956.
- Pohl, Nicole, and Betty Schellenberg, eds. *Reconsidering the Bluestockings*. San Marino, Calif.: Huntington Library, 2003.
- Pratt, Mary Louise. *Imperial Eyes: Travel Writing and Transculturation*. London: Routledge, 1992.
- Price, Mary Bell, and Lawrence Marsden Price. *The Publication in the Eighteenth Century of English Literature in Germany*. Berkeley: University of California Press, 1934.
- Pufelska, Agnieszka, and Iwan Michelangelo D'Aprile, eds. *Aufklärung und Kulturtransfer in Mittel- und Osteuropa*. Saarbrücken: Wehrhahn Verlag, 2009.
- Raabe, Mechthild. *Leser und Lektüre im 18. Jahrhundert: Die Ausleihbücher der Herzog August Bibliothek Wolfenbüttel 1714-1799*. Munich: K. G. Saur, 1989.
- Raschke, Bärbel. "Die Bibliothek der Herzogin Anna Amalia." In *Herzogin Anna Amalia Bibliothek: Kulturgeschichte einer Sammlung*, edited by Michael Knoche and Ingrid Arnhold. Munich: Hanser Verlag, 1999.

- Raven, James. "An Antidote to the French? English Novels in German Translation and German Novels in English Translation." *Eighteenth-Century Fiction*, 14.3-4 (2002): 715-34.
- Raven, James, Peter Garside, and Rainer Schöwerling, *The English Novel 1770-1829: A Bibliographical Survey of Prose Fiction Published in the British Isles*. Oxford: Oxford University Press, 2000.
- Reichardt, Rolf. "Die visualisierte Revolution: Die Geburt des Revolutionärs Georg Forster aus der politischen Bildlichkeit." *Forster-Studien* 5 (2000): 163-227.
- Reinhart, Kai, and Michael Krüger. "Funktionen des Sports im modernen Staat und in der modernen Diktatur." *Historical Social Research* 32.1 (2007): 43-77.
- Rivière, Marc Serge, and Annett Volmer, eds. *The Library of an Enlightened Prussian Princess: Catalogue of the Non-music Sections of the Amalien-Bibliothek*. Berlin: Verlag Arno Spitz, 2002.
- Ross, Hartmut, et al. *Belehren und nützlich seyn: Franz von Anhalt-Dessau, Fürst der Aufklärung 1740-1817*. Exhibition catalog. Wörlitz: Staatliche Schlösser und Gärten, 1990.
- Ross, Marlon B. "Romantic Quest and Conquest: Troping Masculine Power in the Crisis of Poetic Identity." In *Romanticism and Feminism*, edited by Anne Mellor, 26-51. Bloomington: Indiana University Press, 1988.
- Roworth, Wendy Wassynq. "Kauffman and the Art of Painting in England." In *Angelica Kauffman: A Continental Artist in Georgian England*, edited by Wendy Wassynq Roworth, 11-95. London: Reaktion Books, 1992.
- Roy, Wendy. *Maps of Difference: Canada, Women, and Travel*. Montreal: McGill-Queen's University Press, 2005.
- Ruprecht, Wilhelm. *Väter und Söhne: Zwei Jahrhunderte Buchhändler in einer deutschen Universitätsstadt*. Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 1935.
- Saine, Thomas P. *Georg Forster*. New York: Twayne Publishers, 1972.
- Sanislo, Teresa. "Protecting Manliness in the Age of Enlightenment: The New Physical Education and Gymnastics in Germany, 1770-1800." In *Gender in Transition: Discourse and Practice in German-Speaking Europe, 1750-1830*, edited by Ulrike Gleixner and Marion W. Gray, 265-81. Ann Arbor: University of Michigan Press, 2006.
- Schellenberg, Betty. *The Professionalization of Women Writers in Eighteenth-Century Britain*. Cambridge: Cambridge University Press, 2005.
- Schmidt-Haberkamp, Barbara, Uwe Steiner, and Brunhilde Wehinger, eds. *Europäischer Kulturtransfer im 18. Jahrhundert: Literaturen in Europa—Europäische Literatur?* Berlin: Berliner Wissenschaftsverlag, 2003.
- Schröder, Willi. *Johann Christoph Friedrich GutsMuths: Leben und Wirken des Schnepfen-thaler Pädagogen*. Sankt Augustin: Academia, 1996.
- Scott, Grant F. "The Fragile Image: Felicia Hemans and Romantic Ekphrasis." In *Felicia Hemans: Reimagining Poetry in the Nineteenth Century*, edited by Nanora Sweet and Julie Melnyk, 36-54. Basingstoke: Palgrave, 2001.
- Selle, Götz von, ed. *Die Matrikel der Georg-August-Universität zu Göttingen 1734-1837*. Hildesheim: August Lax, 1937.
- Sheehan, James J. *German History 1770-1866*. Oxford: Clarendon, 1989.
- Shoemaker, Robert B. *Gender in English Society 1650-1850: The Emergence of Separate Spheres?* London: Longman, 1998.
- Siegel, Monika. "'Ich hatte einen Hang zur Schwärmerey': Das Leben der Schriftstellerin und Übersetzerin Meta Forkel-Liebeskind im Spiegel ihrer Zeit." PhD diss., Technische Universität Darmstadt, 2001.



- Simms, Brendan, and Torsten Riotte, eds. *The Hanoverian Dimension in British History, 1714–1837*. Cambridge: Cambridge University Press, 2007.
- Simon, Sherry. *Gender in Translation: Cultural Identity and the Politics of Transmission*. London: Routledge, 1996.
- Singleton, Vicky. "Feminism, Sociology of Scientific Knowledge and Postmodernism." *Social Studies of Science* 26 (1996): 445–68.
- Smith, Bonnie G. *The Gender of History: Men, Women, and Historical Practice*. Cambridge, Mass.: Harvard University Press, 1998.
- Sosulski, Michael. *Theater and Nation in Eighteenth-Century Germany*. Aldershot: Ashgate, 2007.
- Spieckermann, Marie-Luise. "Dorothea Margareta Liebeskind (1765–1853): Übersetzerin zwischen wissenschaftlicher Literatur und Unterhaltungsromanen englischer Autorinnen." In *Übersetzungskultur im 18. Jahrhundert: Übersetzerinnen in Deutschland, Frankreich und der Schweiz*, edited by Brunhilde Wehinger and Hilary Brown, 141–64. Saarbrücken: Wehrhahn Verlag, 2008.
- Stafford, Barbara Maria. *Voyage into Substance: Art, Science, Nature, and the Illustrated Travel Account, 1760–1840*. Cambridge, Mass.: MIT Press, 1984.
- Stagl, Justin. *A History of Curiosity: The Theory of Travel 1550–1800*. Chur, Switzerland: Harwood Academic Publishers, 1995.
- Star, Susan Leigh. "Power, Technologies and the Phenomenology of Conventions: On Being Allergic to Onions." In *A Sociology of Monsters? Essays on Power, Technology and Domination*, edited by J. Law. London: Routledge, 1991.
- Stark, Susanne. "Behind Inverted Commas": *Translation and Anglo-German Cultural Relations in the Nineteenth Century*. Clevedon: Multilingual Matters, 1999.
- Stark, Susanne. "Women." In *The Oxford History of Literary Translation in English: Volume 4 1790–1900*, edited by Peter France and Kenneth Haynes. Oxford: Oxford University Press, 2006.
- Staves, Susan. *A Literary History of Women's Writing in Britain, 1660–1800*. Cambridge: Cambridge University Press, 2006.
- Steiner, T. R. *English Translation Theory 1650–1800*. Amsterdam: Van Gorcum, 1975.
- Steinmetz, Horst, ed. *Friedrich II, König von Preussen, und die deutsche Literatur des 18. Jahrhunderts: Texte und Dokumente*. Stuttgart: Reclam, 1985.
- Stemmler, Theo. "Einleitung." In *Die Rechte des Menschen*, by Thomas Paine. Frankfurt: Suhrkamp Verlag, 1973.
- Stockhorst, Stefanie, ed. *Cultural Transfer through Translation: The Circulation of Enlightened Thought in Europe by Means of Translation*. Amsterdam: Rodopi, 2010.
- Stockley, V. *German Literature as Known in England 1750–1830*. Port Washington, N.Y.: Kennikat Press, 1929; facsimile, 1969.
- Stone, Lawrence. *The Road to Divorce*. Oxford: Oxford University Press, 1990.
- Struminger, Laura. "The Vésuviennes: Images of Women Warriors in 1848 and Their Significance for French History." *History of European Ideas* 8 (1987): 451–88.
- Stummann-Bowert, Ruth. "Philippine Engelhard." In *Des Kennenlernens Werth: Bedeutende Frauen Göttingens*, edited by Traudel Weber-Reich, 27–52. Göttingen: Wallstein Verlag, 2002.
- Taylor, Barbara. *Mary Wollstonecraft and the Feminist Imagination*. Cambridge: Cambridge University Press, 2003.
- Terrall, Mary. *The Man Who Flattened the Earth: Maupertuis and the Sciences in the Enlightenment*. Chicago: University of Chicago Press, 2002.

- Thomas, Christa Zeller. "‘I shall take to translating’: Transformation, Translation and Transgression in Anna Jameson’s *Winter Studies and Summer Rambles in Canada*." In *Translators, Interpreters, Mediators: Women Writers 1700–1900*, edited by Gillian E. Dow, 175–90. Bern: Peter Lang, 2007.
- Thomas, Clara. *Love and Work Enough: The Life of Anna Jameson*. Toronto: University of Toronto Press, 1967.
- Thompson, E. P. *The Making of the English Working Class*. New York: Vintage Books, 1966.
- Thomson, Ann, Simon Burrows, and Edmond Dziembowski. Introduction to *Cultural Transfers: France and Britain in the Long Eighteenth Century*, edited by Ann Thomson, Simon Burrows, and Edmond Dziembowski. Oxford: Voltaire Foundation, 2010.
- Todd, Jan. *Physical Culture and the Body Beautiful*. Macon, Ga.: Mercer University Press, 1998.
- Todd, Janet, ed. *The Collected Letters of Mary Wollstonecraft*. London: Allen Lane/Penguin, 2003.
- Todd, Janet, ed. *Mary Wollstonecraft: A Revolutionary Life*. London: Weidenfeld & Nicolson, 2000.
- Tyson, Gerald P. *Joseph Johnson: A Liberal Publisher*. Iowa City: University of Iowa Press, 1979.
- Uhlig, Ludwig. *Georg Forster: Lebensabenteuer eines gelehrten Weltbürgers*. Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 2004.
- Ulfkotte, Josef. "‘Dem Wakkern fügte sich die glückliche Stunde’: Zur wechselseitigen Wahrnehmung von Johann Christoph Friedrich GutsMuths und Friedrich Ludwig Jahn." In *Johann Christoph Friedrich GutsMuths (1759–1839) und die philanthropische Bewegung in Deutschland*, edited by Michael Krüger. Hamburg: Czwalina, 2010.
- Umbach, Maiken. *Federalism and Enlightenment in Germany, 1740–1806*. London: Hambledon Press, 2000.
- Umbach, Maiken. "Visual Culture, Scientific Images and German Small-State Politics in the Late Enlightenment." *Past & Present* 158 (February 1998): 110–45.
- Van der Kiste, John. *The Georgian Princesses*. Stroud: Sutton Publishing, 2000.
- Venuti, Lawrence, ed. *The Translation Studies Reader*. London: Routledge, 2000.
- Vertovec, Steven, and Robin Cohen eds. *Conceiving Cosmopolitanism: Theory, Context, and Practice*. Oxford: Oxford University Press, 2002.
- Von der Osten, Jenny. *Luise Dorothee Herzogin von Sachsen-Gotha 1732–1767*. Leipzig: Breitkopf und Härtel, 1893.
- von Sachsen-Weimar-Eisenach, Anna Amalia. *Briefe über Italien*. St. Ingbert: Röhrig Universitätsverlag, 1999.
- Wardle, Ralph M. *Collected Letters of Mary Wollstonecraft*. Ithaca: Cornell University Press, 1979.
- Wardle, Ralph M. *Mary Wollstonecraft*. Lawrence: University of Kansas Press, 1951.
- Warneke, Sara. *Images of the Educational Traveller in Early Modern England*. Leiden: E. J. Brill, 1995.
- Weber-Reich, Traudel, ed. "Des Kennenlernens Werth": *Bedeutende Frauen Göttingens*. Göttingen: Wallstein Verlag, 1993.
- Weisbrod, Bernd. "Der englische ‘Sonderweg’ in der neueren Geschichte." *Geschichte und Gesellschaft* 16 (1990): 233–52.
- Wellenreuther, Hermann. "England und Europa: Überlegungen zum Problem des

- englischen Sonderwegs in der europäischen Geschichte." In *Liberalitas*, edited by Norbert Finzsch and Hermann Wellenreuther, 89–123. Stuttgart: Steiner, 1992.
- Wellenreuther, Hermann. "Göttingen und England im 18. Jahrhundert." In *250 Jahre Vorlesungen an der Georgia Augusta 1734–1984*, edited by Norbert Kamp, Hermann Wellenreuther, and Friedrich Hund. Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 1985.
- Wellenreuther, Hermann. "Von der Interessenharmonie zur Dissoziation: Kurhanover und England zur Zeit der Personalunion." *Niedersächsisches Jahrbuch für Landesgeschichte* 67 (1995).
- Werner, Michael, and Bénédicte Zimmermann. "Vergleich, Transfer, Verflechtung: Der Ansatz der 'histoire croisée' und die Herausforderung des Transnationalen." *Geschichte und Gesellschaft* 28.4 (2002): 607–36.
- Werrett, Simon. *Fireworks: Pyrotechnic Arts and Sciences in European History*. Chicago: University of Chicago Press, 2010.
- Wesling, Donald. "Michel Serres, Bruno Latour, and the Edges of Historical Periods." *Clio* 26.2 (Winter 1997): 189–204.
- Wiggin, Bethany. "Dating the Eighteenth Century in German Literary History." *Eighteenth-Century Studies* 40.1 (2006): 126–32.
- Wilkeson, Samuel. "Historical Writing of Judge Samuel Wilkeson." *Publications of the Buffalo Historical Society* 5 (1902): 176.
- Wolfson, Susan J. Introduction to *Felicia Hemans: Selected Poems, Letters, Reception Materials*, edited by Susan J. Wolfson, xiii–xxix. Princeton: Princeton University Press, 2000.
- Wolpers, Theoder. "Literaturvermittlung zwischen Göttingen und England im 18. Jahrhundert." In *"Eine Welt Allein ist Nicht Genug": Grossbritannien, Hannover und Göttingen 1714–1837*, edited by Elmar Mittler, 401–35. Göttingen: Niedersächsische Staats- und Universitätsbibliothek, 2005.
- Wolter, Ingrid-Charlotte. *Mary Wollstonecraft und Erziehung: Eine Erziehungskonzeption zur Entkulturation*. Trier: Wissenschaftlicher Verlag, 2008.
- Zinsser, Judith P. *History and Feminism: A Glass Half Full*. New York: Twayne, 1993.